

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 JUIN 2023**

À UNE SÉANCE ORDINAIRE du conseil municipal, tenue au centre communautaire de North Hatley, à 19 h.

SONT PRÉSENTS les conseillers suivants :

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. Michel DESROSIERS | 4. Elizabeth FEE       |
| 2. Carrol HALLER     | 5. David WILSON        |
| 3. Danielle DUPRÉ    | 6. Andrew J. PELLETIER |

EST ABSENT :

FORMANT QUORUM sous la présidence de Marcella DAVIS-GERRISH, Mairesse

AUSSI PRÉSENTS : Benoit TREMBLAY, directeur général et Bruno BÉLISLE, directeur général adjoint.

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la séance du 1<sup>er</sup> mai 2023
3. Informations émanant du Conseil
4. Période de questions portant sur les sujets apparaissant à l'ordre du jour

**ADMINISTRATION GÉNÉRALE, GREFFE ET AFFAIRES JURIDIQUES**

5. Règlement 2023-743 édictant code d'éthique et de déontologie des élus municipaux — Avis de motion
6. Règlement 2023-743 édictant code d'éthique et de déontologie des élus municipaux — Présentation
7. Proposition de contrat pour la gestion de la Marina de North Hatley

**RESSOURCES HUMAINES ET RELATIONS DE TRAVAIL**

8. Nomination au poste de Secrétaire-Réceptionniste
9. Nomination du personnel de la plage Pleasant View
10. Nomination des préposés à l'émission des certificats d'usager et des certificats de lavage et identification du poste de lavage

**FINANCES ET TRÉSORERIE**

11. Acceptation des comptes à payer
12. Rapports des salaires nets –2023-05
13. Dépôt des états financiers de 2022
14. ~~Rénovation du centre communautaire — TECQ — Sujet Retiré~~

**GÉNIE ET TRAVAUX PUBLICS**

15. Autorisation d'accès au portail gouvernemental SOMAEU
16. Vente pour remplacement — Tracteur Bobcat
17. Vente d'équipements de nettoyage de rues

**URBANISME, PATRIMOINE ET ENVIRONNEMENT**

18. Règlement 2023-738 modifiant le règlement de zonage 2001-432 — Adoption
19. Règlement 2023-741 modifiant le règlement de zonage 2001-432 (Autorisation résidence de tourisme – Zone RA-25) — Adoption de 2e projet
20. Règlement 2023-742 modifiant la numérotation des règlements municipaux applicables par la Sûreté du Québec — Avis de motion
21. Règlement 2023-742 modifiant la numérotation des règlements municipaux applicables par la Sûreté du Québec — Présentation
22. Entente intermunicipale concernant la collecte sélective
23. Nomination d'un représentant de la Municipalité au COGESAG
24. Modification rue Mill — Sens unique
25. Dérogation mineure – 4150 chemin Magog (Marge latérale gauche et somme des marges latérales)
26. PIIA supérieur – 5 rue Main (Remplacement d'une enseigne)
27. PIIA supérieur – 35 rue Main (Remplacement d'une clôture)
28. PIIA supérieur – 340 chemin de la Rivière (Bâtiment accessoire / Abris auto permanent)
29. PIIA Intermédiaire – 465-471 chemin de la Rivière (Rénovation extérieure / portes et fenêtres)

**LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE**

30. Nomination d'un remplaçant au représentant de la Municipalité à la Société Récréative de North Hatley (NHRS)
31. Aide financière — Église sainte-Élisabeth

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 JUIN 2023**

32. Appui et aide financière — Association du comité organisateur de la Fête nationale des Québécois, North Hatley
33. Plage Pleasant View- Adoption de la programmation d'activités et de la grille tarifaire
34. Remboursement des revenus de location de 2022 — Centre communautaire de North Hatley

**SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**VARIA**

35. Période de questions portant sur des sujets locaux, d'intérêt public
36. Levée de l'assemblée

2023-06-05.01

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

MOI, ANDREW J. PELLETIER, PROPOSE

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté avec le retrait du point 14.

2023-06-05.02

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 1<sup>ER</sup> MAI 2023**

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE le procès-verbal de la séance régulière tenue le 1<sup>er</sup> mai 2023 soit adopté après vérification.

2023-06-05.03

**INFORMATIONS ÉMANANT DU CONSEIL**

La mairesse et les conseillers informent les citoyens de différents dossiers sur lesquels ils sont intervenus et d'événements à venir.

- Rencontre des commerçants 12 juin
- Dépôt de pétitions
  - Mme Hei (contre)
  - Mme St-Pierre (pour)
- Félicitations
- Antique Car Show-succes
- Ventes de garage-un succès
- Activités à la plage
- Fêtes : 24 juin et 1<sup>er</sup> juillet
- Église Ste-Élizabeth de Hongrie
- Comité d'environnement

2023-06-05.04

**PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR LES SUJETS APPARAISSANT À L'ORDRE DU JOUR**

INTERVENANTS	OBJETS
DONALD WATT (NORTH HATLEY)	Q. Marina – Contrat d'une année ? R. Yes
DONALD WATT (NORTH HATLEY)	Q. Qu'est-ce qu'un PIIA R. Sera expliqué lors du point
DONALD WATT (NORTH HATLEY)	Q. Support à la fête nationale – Combien nous recevons ? R. 2 500
PATRICK LAJOIE (NORTH HATLEY)	Q. Point 7 R. C'est un nouveau contrat
PATRICK LAJOIE (NORTH HATLEY)	Q. Stationnement payant, entente intervenu ou non ? R. On a eu une entente, que après avoir serré les mains, a été refusé donc il y aura une résolution qui expliquera les faits.
JACQUES CAMPBELL (NORTH HATLEY)	Q. Problème d'impression de l'ordre du jour R. Problème d'imprimante
JACQUES CAMPBELL (NORTH HATLEY)	Q. Contrat de la Marina R. Après vérification avec l'avocat de la Municipalité la dernière résolution a toujours préséance
JACQUES CAMPBELL (NORTH HATLEY)	Q. Enseignes sandwich R. -----
ALICE LEGRAND (NORTH HATLEY)	Q. Pourquoi on ne parle pas de cpe à l'ordre du jour R. Nous sommes en discussion avec le gouvernement pour trouver des solutions pour que tout le monde soit à l'aise avec la solution que le conseil va prendre jusqu'à tant qu'on aille une confirmation écrite par le gouvernement

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 JUIN 2023**

**2023-06-05.05**      **RÈGLEMENT 2023-743 ÉDICTANT CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS MUNICIPAUX — AVIS DE MOTION**

MOI, ANDREW J PELLETIER, donne avis de motion que le règlement 2023-743 - Règlement d'éthique et de déontologie des élus municipaux, remplaçant le règlement 2022-643 sera présenté pour adoption à une prochaine séance du conseil municipal.

**2023-06-05.06**      **RÈGLEMENT 2023-743 ÉDICTANT CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS MUNICIPAUX — PRÉSENTATION**

ATTENDU QUE lors de la présente séance, un avis de motion du présent règlement a été donné;

ATTENDU QUE les membres du conseil ont reçu copie du projet de règlement deux jours ouvrables avant la séance et déclarent l'avoir lu;

MOI, ANDREW J PELLETIER, DÉPOSE

Le projet de règlement 2023-743, Règlement d'éthique et de déontologie des élus municipaux, remplaçant le règlement 2022-643;

QUE le projet de règlement vise à adopter, à l'intention de ses élus et membres d'un organisme municipal, un code d'éthique et de déontologie révisé, qui remplace celui en vigueur, avec modification.

QUE le projet de règlement soit soumis pour adoption lors de la séance régulière du 3 juillet 2023.

**2023-06-05.07**      **PROPOSITION DE CONTRAT POUR LA GESTION DE LA MARINA DE NORTH HATLEY**

La propriété connue sous le nom de Marina de North Hatley (la marina) comprend le lot no 4 029 081-P, situé au 240, rue Mill, à North Hatley, ainsi qu'un bâtiment érigé sur ce lot. Une entreprise de marina (location de rampes de mise à l'eau, réparation et entretien de bateaux, location d'embarcations de plaisance non motorisées et autres services de marina) est actuellement exploitée sur les lieux.

Le dernier contrat de location du terrain et du bâtiment a été signé en mars 2022 et a pris fin le 31 octobre 2022.

ATTENDU QUE suite à un avis légal, le Conseil a résolu à la majorité, lors de la séance extraordinaire du 16 mars 2023, de procéder à un appel de propositions visant un contrat d'opération de la Marina;

ATTENDU QUE M. Stephen Piercy a adressé un courriel au Conseil le 24 mars 2023 demandant la possibilité d'opérer la Marina pour la saison 2023 et de repousser l'appel de propositions pour 2024;

ATTENDU QUE suite au courriel acheminé au Conseil par M. Piercy, une rencontre entre ce dernier et la Mairesse MARCELLA DAVIS GERRISH accompagnée de la Conseillère CARROL HALLER a eu lieu le 27 mars 2023 afin d'entreprendre des négociations visant la possibilité d'opérer la Marina pour la saison 2023 au montant prévu au budget, soit 50 000,00\$, M. Piercy a mentionné verbalement lors de cette rencontre, accepter la proposition du Conseil ;

ATTENDU QU'UN projet de contrat contenant les modalités d'opération de la Marina a été préparé par la Firme Cain Lamarre et présenté à M. Piercy;

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu des propositions de modifications au projet de contrat par la Firme Hackett Campbell Bouchard représentant M. Piercy;

ATTENDU QUE les propositions de modification au projet de contrat ont été présentées au Conseil le 19 mai 2023 et que lesdites modifications visaient les éléments suivants :

- Durée du bail;
- Coût du bail;
- Possibilité d'obtenir une clé de la descente;
- Retrait de la clause stipulant que Marina North Hatley doit fournir une copie des contrats de location de quais à la Municipalité;
- Retrait de la clause stipulant que Marina North Hatley ne peut procéder à la location de quais à un tiers à des fins commerciales;

ATTENDU QUE le Conseil a statué sur les modifications proposées et que Me Collin de la Firme Hackett Campbell Bouchard en a fait la présentation à son client;

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 JUIN 2023**

ATTENDU QUE M. Piercy a signé le contrat suivant les négociations sur les propositions de Modifications;

MOI, ANDREW PELLETIER, propose

QUE la Municipalité procède à l'octroi du contrat avec MARINA NORTH HATLEY pour la location de la marina pour la saison 2023 en conformité avec le contrat signé par M. Piercy;

QUE le contrat de location soit effectif du 25 mai 2023 au 6 novembre 2023;

QUE le bail est non renouvelable;

QUE le montant du loyer soit fixé à 30 000\$;

QUE la Mairesse, Mme Marcella Davis Gerrish et la Direction générale soient mandatées pour signer le contrat;

QUE la Municipalité débute dès maintenant un processus de consultation publique à sa population concernant l'avenir de la Marina;

Justification des votes :

- MICHEL DESROSIERS : Contre
- CARROL HALLER : Pour
- DANIELLE DUPRÉ : Pour
- ELIZABETH FEE : Pour
- DAVID WILSON : Contre
- ANDREW J PELLETIER : Pour
- MARCELLA DAVIS GERRISH : -----

VOTE POUR : 4      VOTE CONTRE : 2      ABSTENTION :  
ADOPTION :                                  ADOPTÉE

2023-06-05.08

**EMBAUCHE D'UNE SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE**

ATTENDU QUE les services de secrétariat sont essentiels au bon fonctionnement de la Municipalité ;

ATTENDU QUE des candidatures ont été reçues lors des dernières semaines et qu'une candidate a été retenue pour pourvoir ledit poste ;

JE, DANIELLE DUPRÉ, PROPOSE

DE nommer madame Julie WELDON au poste de secrétaire-réceptionniste et que sa date d'entrée en fonction soit le 29 mai 2023 ;

QUE Mme WELDON soit assujettie à une période de probation de six mois à compter de sa date d'entrée en fonction;

QUE Madame la mairesse, Marcella Davis-Gerrish, et le Directeur général et Greffier-Trésorier, Benoit Tremblay, soient autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité ledit contrat de travail;

QUE les fonds requis au paiement du salaire de Mme WELDON soient puisés à même les disponibilités du poste budgétaire 02-130-00-141.

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :                                  ADOPTÉE

2023-06-05.09

**NOMINATION DU PERSONNEL DE LA PLAGE PLEASANT VIEW**

ATTENDU le processus de recrutement réalisé en vue de pourvoir les postes disponibles pour la prestation des activités à être tenues à la plage Pleasant View au cours de la prochaine saison estivale;

ATTENDU QUE les dépenses reliées aux opérations estivales 2023 de la Plage Pleasant View sont partagées entre la Municipalité et le Canton de Hatley;

MOI, CARROL HALLER, PROPOSE

QUE la Municipalité procède à l'embauche d'Alexandra PATELLA (gérante de la plage), Lori VILLEMAIRE (assistante gérante et monitrice), Mael THIBEAULT (sauveteur), Christophe PATELLA (assistant sauveteur).

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 JUIN 2023**

QUE le personnel soit embauché pour la période du 17 juin au 4 septembre (inclusivement), selon un horaire hebdomadaire variable, à un taux de salaire variant entre 15.25 \$ et 27 \$ l'heure selon l'emploi, les qualifications et l'expérience;

QUE les conditions d'emploi prévues au Guide de gestion du personnel relativement aux employés contractuels soient appliquées

QUE la dépense soit imputée au poste budgétaire 02-701-50-141

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :    ADOPTÉE

2023-06-05.10

**NOMINATION DES PRÉPOSÉS À L'ÉMISSION DES CERTIFICATS D'USAGER ET DES CERTIFICATS DE LAVAGE ET IDENTIFICATION DU POSTE DE LAVAGE**

ATTENDU QUE le règlement municipal concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques prévoit la nomination de préposés à l'émission de certificats de lavage et certificats d'usagers;

ATTENDU QUE la municipalité doit, par résolution, nommer les préposés;

ATTENDU QUE les préposé(e)s à l'accueil touristique qui travailleront au Kiosque d'information touristique procéderont à la vente de certificats de lavage et d'identification directement au kiosque;

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE mesdames Julie Weldon, Lucille Tang-Levac, Caitlyn Gerrish et Haley Morse soient nommés à titre de préposés à l'émission des certificats de lavage et certificats d'usagers;

Que le poste de lavage soit situé à la marina de North Hatley au 240 rue Mill.

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :    ADOPTÉE

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 JUIN 2023**

2023-06-05.11

**ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER**

*Résolution visant l'adoption des comptes à payer pour le mois d'avril 2023*

MOI, ANDREW PELLETIER, PROPOSE

D'accepter le paiement des comptes fournisseurs selon le relevé présenté en date du 5<sup>er</sup> juin 2023 par le Service de trésorerie, d'une somme de 235 593,45 \$ incluant les comptes de plus de 5 000 \$, selon la liste qui suit :

Municipalité du  
VILLAGE DE NORTH HATLEY

**DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000\$  
DISBURSED OVER \$ 5,000**

RÉUNION DU : 5 juin 2023  
MEETING OF : June 5th, 2023

Déposé : 2023-06-05  
Submit : 05-06-2023

FOURNISSEURS/SUPPLIERS	DATE	FACTURE/INVOICE	MONTANT/AMOUNT
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON	AUDIT 2022	2023-04-29	202300444 13 797,00 \$
			<b>TOTAL 13 797,00 \$</b>
REVENU QUÉBEC	REMISES DE L'EMPLOYEUR AVRIL 2023		18 662,75 \$
			<b>TOTAL 18 662,75 \$</b>
REVENU CANADA	REMISES DE L'EMPLOYEUR AVRIL 2023		7 340,62 \$
			<b>TOTAL 7 340,62 \$</b>
RÉGIE INCENDIE DE L'EST	QUOTE PART 3/4	2023-05-05	367 22 526,00 \$
	FRAIS ANNUEL DÉLÉGUÉ	2023-05-05	358 630,00 \$
			<b>TOTAL 23 156,00 \$</b>
			Taxes incluses
INDUSTRIELLE ALLIANCE	REMISES DE L'EMPLOYEUR MARS 2023	2023-05-31	5 758,40 \$
			<b>TOTAL 5 758,40 \$</b>
			Taxes incluses
MINISTÈRE DES FINANCES	QUOTE PART SQ 1/2	2023-06-30	106067-1 87 125,00 \$
			<b>TOTAL 87 125,00 \$</b>
DESJARDINS - SERVICE DE CARTE VISA	VISA D'AVRIL 2023		6 177,50 \$
			<b>TOTAL 6 177,50 \$</b>
			Taxes incluses
LETOURNEAU MAT. CONSTRUCTION	CRÉDIT SUR FACTURE 2379418	2023-04-24	2379721 (51,74) \$
	DRAINAGE PARC BASEBALL & TENNIS	2023-05-01	2380042 4 530,02 \$
	PETITS OUTILS	2023-05-09	2380592 121,14 \$
	PLUVIAL MASSAWIPPI	2023-05-16	2381199 148,32 \$
	ENT. GAZEBO	2023-05-17	12406296 91,96 \$
	ENT. GAZEBO DREAMLAND	2023-05-17	2381303 138,10 \$
	QUAI FLOTTANT PLAGE	2023-05-17	2381368 1 567,57 \$
	PETITS OUTILS	2023-05-24	12406659 181,59 \$
	QUINCAILLERIE QUAI FLOTTANT PLAGE	2023-05-31	11643754 274,32 \$
			<b>TOTAL 7 001,28 \$</b>
			Taxes incluses
JONATHAN MCINTYRE	MATÉRIAUX QUAI PLAGE	2023-05-16	1762 5 288,85 \$
			<b>TOTAL 5 288,85 \$</b>
			Taxes incluses
ENTRETIEN YANNICK JEAN INC.	NETTOYAGE DE RUES	2023-05-16	5688 3 782,68 \$
	NETTOYAGE DE RUES (ROUTE 108)	2023-05-12	5683 4 828,95 \$
			<b>TOTAL 8 611,63 \$</b>
			Taxes incluses
			<b>GRAND TOTAL 182 919,03 \$</b>

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :                      ADOPTÉE

2023-06-05.12

**RAPPORTS DES SALAIRES NETS — 2023-05**

ÉLUS	7 522,66 \$
PERMANENTS	36 660,56 \$
SAISONNIERS	629,88 \$
<b>TOTAL</b>	<b>44 813,10 \$</b>

2023-06-05.13

**DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS DE 2022**

Le Directeur général et Greffier-trésorier dépose le rapport financier établi pour l'année 2022, de même que le rapport du vérificateur externe faisant état d'un surplus de 167 740 \$.

~~2023-06-05.14~~

~~**RÉNOVATION DU CENTRE COMMUNAUTAIRE — TECQ**~~

*Point retiré*

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 JUIN 2023**

2023-06-05.15

**AUTORISATION D'ACCÈS AU PORTAIL GOUVERNEMENTAL SOMAEU**

ATTENDU QUE la Municipalité doit produire certains rapports au portail gouvernemental du Ministère des Affaires Municipales et de l'Habitation;

ATTENDU QUE les employés administratifs doivent accéder au PORTAIL afin d'y déposer lesdits rapports;

ATTENDU QUE l'inspecteur municipal, Monsieur Mathieu Abran et le Directeur des travaux publics, Monsieur Wade Morse, doivent produire et déposer des rapports sur le PORTAIL;

JE, ELIZABETH FEE, PROPOSE

QUE M. Bruno BÉLISLE créé des comptes d'utilisateurs sur le PORTAIL permettant à Messieurs ABRAN et MORSE d'accéder aux services de ClicSécur afin d'être en mesure de déposer les rapports requis notamment en ce qui a trait aux données relatives à l'exploitation d'un ouvrage municipal d'assainissement des eaux usées

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :    ADOPTÉE

2023-06-05.16

**VENTE POUR REMPLACEMENT — TRACTEUR KUBOTA**

ATTENDU QUE la Municipalité est propriétaire d'un tracteur Kubota pour le bénéfice du service des travaux publics;

ATTENDU QUE les travaux publics requièrent le tracteur pour différents travaux dans la Municipalité, notamment pour les opérations de déneigement et des travaux en saison estivale;

ATTENDU QUE le tracteur Kubota a été acheté en 2015 et qu'il arrive en fin de vie utile et que plusieurs réparations sont à prévoir;

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE le Directeur général, Monsieur Benoit TREMBLAY, ou son adjoint, Monsieur Bruno BÉLISLE, procède au remplacement du tracteur conformément à la politique de gestion contractuelle;

QUE le nouveau tracteur soit acheté à l'entreprise Les Équipements R.M. Nadeau, au montant de 69 947,17\$ par location d'achat.

QUE le tracteur Kubota appartenant à la Municipalité soit vendu à l'entreprise Les Équipements R.M. Nadeau, pour un montant de quinze mille dollars (15 000\$)

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :    ADOPTÉE

2023-06-05.17

**VENTE D'ÉQUIPEMENTS DE NETTOYAGE DE RUES**

ATTENDU QUE la Municipalité est propriétaire de deux balais de rue de marque Bobcat;

ATTENDU QUE la Municipalité ne détient plus l'équipement pour opérer les balais de rue;

MOI, CARROL HALLER , PROPOSE

QUE le Directeur général, Monsieur Benoit TREMBLAY ou son adjoint, Monsieur Bruno BÉLISLE, procèdent à la mise en vente des balais de rue à l'entreprise Excellence Agridustrie de l'Estrie au montant de sept mille dollars (7 000,00\$).

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :    ADOPTÉE

2023-06-05.18

**RÈGLEMENT 2023-738 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 2001-432 — ADOPTION**

MOI, DANIELLE DUPRÉ, PROPOSE que le règlement intitulé « Règlement n°2023-738 modifiant le règlement de zonage n°01-432 de la Municipalité du Village de North Hatley » soit adopté.

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 JUIN 2023**

2023-06-05.19

**RÈGLEMENT 2023-741 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 2001-432 (AUTORISATION RÉSIDENCE DE TOURISME – ZONE RA-25) — ADOPTION DE 2E PROJET**

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

D'adopter le 2<sup>e</sup> projet de règlement au zonage intitulé « Règlement n° 2023-741 modifiant le règlement de zonage n° 01-432 de la Municipalité du Village de North Hatley » est adopté, avec modification.

La modification vise l'article 2 du présent projet de règlement et vise à contingenter l'usage « Résidence de tourisme » à un (1) dans la zone Ra-25.

2023-06-05.20

**RÈGLEMENT 2023-742 MODIFIANT LA NUMÉROTATION DES RÈGLEMENTS MUNICIPAUX APPLICABLES PAR LA SÛRETÉ DU QUÉBEC — AVIS DE MOTION**

MOI, ANDREW PELLETIER, donne avis de motion qu'à une prochaine séance du Conseil, le règlement **2023-742** sera présenté pour adoption.

Ce règlement aura pour objet d'uniformiser la numérotation des règlements municipaux applicables par la Sûreté du Québec.

Une copie du projet du Règlement numéro 2023-742 est disponible au l'Hôtel de Ville de la Municipalité.

2023-06-05.21

**RÈGLEMENT 2023-742 MODIFIANT LA NUMÉROTATION DES RÈGLEMENTS MUNICIPAUX APPLICABLES PAR LA SÛRETÉ DU QUÉBEC — PRÉSENTATION**

MOI, ANDREW PELLETIER, PRÉSENTE

Le projet de règlement modifiant la numérotation des règlements municipaux applicables par la Sûreté du Québec n° 2023-742.

Le présent projet de règlement n° 2023-742 aura pour objet de modifier la numérotation des règlements suivants :

- RU-2018-610 sur les systèmes d'alarme ;
- RU-2018-611 relatif au stationnement et à la gestion des voies publiques ;
- RU-2018-612 concernant la sécurité, la paix et l'ordre ;
- RU-2018-613 concernant les nuisances ;
- RU-2018-614 sur le colportage.

Une copie du projet de règlement est jointe à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

De plus, le règlement #2023-742 sera adopté à la séance tenue le 3 juillet 2023, à 19 h 00, à l'hôtel de ville du Village de North Hatley.

Le règlement est disponible pour consultation au bureau de la Municipalité et sur le site Internet de la Municipalité.

2023-06-05.22

**ENTENTE INTERMUNICIPALE CONCERNANT LA COLLECTE SÉLECTIVE**

ATTENDU que le gouvernement a adopté le *Règlement portant sur un système de collecte sélective de certaines matières résiduelles*, lequel entraîne d'importants changements dans la gestion des matières recyclables en introduisant une approche de responsabilité élargie des producteurs (REP) pour la collecte sélective;

ATTENDU que le règlement donne aux entreprises mettant en marché des contenants, emballages et imprimés le plein contrôle sur le système de collecte sélective;

ATTENDU que Recyc-Québec a désigné, le 24 octobre 2022, Éco Entreprises Québec comme l'organisme de gestion désigné qui aura la responsabilité de la collecte sélective;

ATTENDU que le règlement provincial prévoit une notion de partenariat entre l'organisme de gestion désigné et les organismes municipaux, notamment pour les services de proximité avec les citoyens, ainsi que la collecte et le transport des matières recyclables visées par le règlement;



**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 JUIN 2023**

ATTENDU que la MRC de Memphrémagog a reçu une lettre d'ÉEQ le 7 mars 2023 spécifiant qu'en considération de l'article 12 du règlement provincial, lequel prescrit à ÉEQ de favoriser la conclusion d'ententes avec les MRC ou des regroupements de municipalités, la MRC de Memphrémagog a été identifiée par ÉEQ pour conclure une entente portant sur la collecte et le transport de matières recyclables pour l'ensemble de son territoire;

ATTENDU que la MRC a adopté, le 19 avril 2023, une résolution proposant aux municipalités locales de conclure une entente intermunicipale en lien avec la modernisation de la collecte sélective;

MOI, DANIELLE DUPRÉ, PROPOSE

Que la Municipalité du Village de North Hatley signifie à la MRC son intérêt à conclure une entente intermunicipale visant à déléguer à la MRC la responsabilité de négocier avec Éco Entreprises Québec une entente contractuelle concernant la collecte et le transport des matières recyclables ainsi que les services de proximité;

Qu'une copie de la résolution soit transmise à la MRC.

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :    ADOPTÉE

2023-06-05.23

**NOMINATION D'UN REPRÉSENTANT DE LA MUNICIPALITÉ AU COGESAG**

ATTENDU la volonté du conseil d'assurer la représentation de la Municipalité auprès de diverses organisations du milieu;

ATTENDU qu'il y a lieu de désigner un conseiller auprès du Conseil de gouvernance de l'eau des bassins versants de la rivière Saint-François (COGESAF);

MOI, CARROL HALLER, PROPOSE

QUE le conseiller Andrew J. PELLETIER soit désigné comme représentant de la Municipalité auprès du COGESAF.

2023-06-05.24

**MODIFICATION RUE MILL — SENS UNIQUE**

ATTENDU QUE depuis plusieurs années, les Conseils se sont questionnés sur la question de la sécurité relativement au stationnement devant le dépanneur «Accommodation Massawippi»;

ATTENDU QUE les voitures stationnées empiètent dans la rue Main et que cela représente un risque pour les usagers de la rue Main;

ATTENDU QU'au cours des années, des discussions ont eu lieu

MOI MICHEL DESROSIERS PROPOSE QUE

La rue Mill devient sens unique.

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :    ADOPTÉE

2023-06-05.25

**DÉROGATION MINEURE – 4150 CHEMIN MAGOG (MARGE LATÉRALE GAUCHE ET SOMME DES MARGES LATÉRALES)**

ATTENDU la présentation d'une demande de dérogation mineure concernant la marge latérale gauche ainsi que la somme des marges latérales pour le 4150 chemin Magog, lors du CCU du 17 mai 2023 ;

ATTENDU que la première dérogation mineure est demandée afin de rendre conforme une situation existante depuis la construction de la maison en 1890 concernant la marge latérale gauche de la propriété ;

ATTENDU qu'une deuxième dérogation mineure est demandée afin de rendre conforme une situation existante créée par l'octroi du permis #2015-030 qui a rendu non conforme la somme des marges latérales lors des travaux d'agrandissement de la propriété en 2015 ;

ATTENDU QU'après l'analyse des critères qui permettent d'évaluer la recevabilité d'une demande de dérogation mineure, les membres du CCU recommandent favorablement la demande au conseil ;

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 JUIN 2023**

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE le conseil autorise la dérogation mineure pour la marge latérale gauche à 0,60 mètre ;

QUE le conseil autorise la dérogation mineure pour la somme des marges latérales à 3,70 mètres ;

QUE tout agrandissement subséquent devra respecter les normes d'implantation en vigueur.

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :    ADOPTÉE

**2023-06-05.26**

**PIIA SUPÉRIEUR – 5 RUE MAIN (REPLACEMENT D'UNE ENSEIGNE)**

ATTENDU la présentation d'un projet de remplacement d'une enseigne commerciale au 5 rue Main, lors du CCU du 17 mai 2023 ;

ATTENDU que le projet présenté concerne seulement le graphisme de l'enseigne et qu'aucune modification ne sera effectuée sur le support ou sur l'implantation de l'enseigne ;

ATTENDU que les membres du CCU recommandent favorablement et unanimement le projet tel qu'il a été présenté ;

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE le conseil municipal autorise le projet présenté.

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :    ADOPTÉE

**2023-06-05.27**

**PIIA SUPÉRIEUR – 35 RUE MAIN (REPLACEMENT D'UNE CLÔTURE)**

ATTENDU la présentation d'un projet de remplacement d'une clôture au 35 rue Main, lors du CCU du 17 mai 2023 ;

ATTENDU que la demanderesse a transmis au CCU un projet comprenant quatre options de configuration pour la clôture afin que le CCU soit en mesure de recommander la meilleure option en regard des critères d'évaluation du PIIA ;

ATTENDU que les membres du CCU recommandent favorablement et unanimement l'option numéro 3 inscrite dans la demande de permis soit, la clôture ornementale métallique *Bastille DCP3* de couleur noire ;

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE le conseil municipal autorise la construction de la clôture ornementale métallique *Bastille DCP3* de couleur noire.

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :    ADOPTÉE

**2023-06-05.28**

**PIIA SUPÉRIEUR – 340 CHEMIN DE LA RIVIÈRE (BÂTIMENT ACCESSOIRE / ABRIS AUTO PERMANENT)**

Mme DANIELLE DUPRÉ quitte la réunion pour ce point.

ATTENDU la présentation d'un projet de transformation du garage en abris auto permanent au 340 chemin de la Rivière, lors du CCU du 17 mai 2023 ;

ATTENDU que les membres du CCU se montrent favorables au projet, mais souhaitent quand même formuler deux recommandations avec l'objectif d'améliorer certains petits détails de l'aspect général de la future construction :

- Recommande d'uniformiser le choix d'essence de bois pour la structure de l'abri auto permanent en utilisant, soit la pruche brute, soit le bois traité et non un mélange des deux types de matériaux ;
- Recommande d'ajouter le côté de l'abri auto qui sera visible du chemin de la Rivière.

ATTENDU que les membres du CCU recommandent favorablement et unanimement le projet ;

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 JUIN 2023**

QUE le conseil municipal autorise le projet présenté et qu'il autorise la transmission des recommandations du CCU au requérant.

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :    ADOPTÉE

Mme DANIELLE DUPRÉ réintègre la réunion.

2023-06-05.29

**PIIA INTERMÉDIAIRE – 465-471 CHEMIN DE LA RIVIÈRE (RÉNOVATION EXTÉRIEURE / PORTES ET FENÊTRES)**

ATTENDU la présentation d'un projet de rénovation extérieure au 465-471 chemin de la Rivière, lors du CCU du 17 mai 2023 ;

ATTENDU que le projet présenté concerne le remplacement de toutes les portes et fenêtres du bâtiment principal ;

ATTENDU que le projet présenté concerne aussi le prolongement du revêtement extérieur sur l'actuel mur composé de bloc de béton ;

ATTENDU que les membres du CCU recommandent favorablement et unanimement le projet tel qu'il a été présenté ;

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE le conseil municipal autorise le projet présenté.

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :    ADOPTÉE

2023-06-05.30

**NOMINATION D'UN REMPLAÇANT AU REPRÉSENTANT DE LA MUNICIPALITÉ À LA SOCIÉTÉ RÉCRÉATIVE DE NORTH HATLEY (NHR)**

ATTENDU la volonté de la Municipalité de travailler en collaboration avec les organismes locaux;

ATTENDU l'apport de la SRNH envers la communauté depuis plusieurs années;

ATTENDU que la mairesse, Mme Davis-Gerrish a été nommée représentante de la Municipalité à la SRNH ;

ATTENDU qu'il y a lieu de nommer un remplaçant à Mme Davis-Gerrish lorsqu'elle est absente ;

MOI, CARROL HALLER, PROPOSE

QUE le conseiller Michel DESROSIERS soit mandaté à titre de remplaçant de Mme Davis-Gerrish afin de représenter la Municipalité à la SRNH.

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :    ADOPTÉE

2023-06-05.31

**AIDE FINANCIÈRE — ÉGLISE SAINTE-ÉLISABETH**

ATTENDU QUE la Municipalité a été sollicitée par l'église Sainte-Élisabeth de North Hatley pour l'obtention d'un soutien financier pour la réfection de la toiture;

ATTENDU QUE la Municipalité reconnaît les services rendus à la population par l'église Sainte-Élisabeth

MOI, DANIELLE DUPRÉ, PROPOSE

QUE la Municipalité octroie une aide financière de 1 000 \$ à l'église Sainte-Élisabeth de North Hatley

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :    ADOPTÉE

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 JUIN 2023**

2023-06-05.32

**APPUI ET AIDE FINANCIÈRE — ASSOCIATION DU COMITÉ ORGANISATEUR DE LA FÊTE NATIONALE DES QUÉBÉCOIS, NORTH HATLEY**

ATTENDU QUE la Municipalité a été sollicitée par l'Association du comité organisateur de la Fête nationale des Québécois de North Hatley pour l'obtention d'un soutien financier pour la conduite de leur mission;

ATTENDU QUE l'organisation est un organisme à but non lucratif dûment constitué;

ATTENDU QUE la Municipalité souhaite soutenir les initiatives culturelles dans la Municipalité;

MOI, ANDREW J PELLETIER, PROPOSE

QUE la Municipalité appui l'Association du comité organisateur de la Fête nationale des québécois et octroi à celle-ci une aide financière de 2 500 \$ pour l'année 2023.

VOTE POUR :                      VOTE CONTRE :                      ABSTENTION :  
ADOPTION :                      ADOPTÉE

2023-06-05.33

**PLAGE PLEASANT VIEW- ADOPTION DE LA PROGRAMMATION D'ACTIVITÉS ET DE LA GRILLE TARIFAIRE**

ATTENDU QUE sont soumis à l'approbation du conseil le projet de programmation d'activités et la grille tarifaire afférente ;

MOI, ELIZABETH FEE, PROPOSE

QUE le Conseil de la Municipalité du Village de North Hatley approuve la programmation d'activités et la grille tarifaire soumise au conseil

2023-06-05.34

**REMBOURSEMENT DES REVENUS DE LOCATION DE 2022 — CENTRE COMMUNAUTAIRE DE NORTH HATLEY**

ATTENDU QUE le Centre Communautaire loue la grande salle du Centre à différents organismes et individus ;

ATTENDU QUE la Municipalité utilise également la grande salle du Centre ;

ATTENDU QUE la gestion du Centre Communautaire sera transmise à la Municipalité à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2023 ;

ATTENDU QUE pour éviter des conflits d'horaire pour la location de la salle communautaire, la Municipalité a proposé au groupe qui gère le Centre de procéder à la location et au remboursement des frais de location jusqu'en décembre 2022.

MOI, ELIZABETH FEE, PROPOSE QUE

La Municipalité rembourse les montants encaissés (750 \$) pour le Centre Communautaire de North Hatley pour la période de septembre à décembre 2022.

2023-06-05.35

**PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR DES SUJETS LOCAUX, D'INTÉRÊT PUBLIC**

IL EST POSSIBLE DE POSER DES QUESTIONS VERBALES EN PRENANT SOIN DE DIRE VOS NOMS ET ADRESSE.

CERTAINES QUESTIONS ONT ÉTÉ ADRESSÉES PAR COURRIEL AVANT LA RENCONTRE. CERTAINES RÉPONSES PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTES DU FICHER AUDIO, CAR ELLES ONT ÉTÉ RÉPONDUES APRÈS LA SÉANCE.

INTERVENANTS		OBJETS
QUESTIONS ADRESSÉES PAR COURRIEL		
M PAUL ST-PIERRE	Q.	Will something be done before July 2023 about the traffic noise and speeding within the town? When will project changes come into effect? Will these include Sherbrooke Road, where trucks and motorcycles speed late at night (22:30) and early in the morning (6:20), at times with radios blaring? Will lowered speed limits, new street signs, and new lights be strictly enforced? Will police presence all over the Town be increased?
	R.	Yes, it will be done. It takes time we have met with the SQ and the Police will be present. They will change the speed on the section of Magog and Capelton. The speed will be 40 km zones and huge speed bump.

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 JUIN 2023**

M PAUL ST-PIERRE	Q.	When will pay parking be instituted at the town parking lot within the centre of the village? The mayor on 7 April said she and Council were currently working on this question and were meeting on it the following week. How much will a delay in payment for parking (until next August or September) result in a loss of revenue for the Town (estimated at \$27000 for the full summer)?
	R.	Yes, they will be marking they will be changes in the speed limit and Sherbrooke will be included and make the police job easier.
MICHEAL GRAYSON (NORTH HATLEY)	Q.	Comment protéger nos bandes riveraines
	R.	Nous aurons un aide-inspecteur pour aider et sensibiliser les gens à la protection de bandes riveraines
MICHEAL GRAYSON (NORTH HATLEY)	Q.	Banc de sable et de sel, peut-on le recouvrir ?
	R.	On ne peut le recouvrir parce qu'il deviendra inutilisable la saison prochaine
MICHEAL GRAYSON (NORTH HATLEY)	Q.	Collectes sélectives
	R.	Ça sera classé dans les bons bacs à l'usine.
DONALD WATT (NORTH HATLEY)	Q.	Lavage de bateau et descente non sécurisée à Ayer's Cliff
	R.	La descente est la propriété du Parc Régional Massawippi. Vous êtes invité à poser vos questions lors des séances de la Régie.
DONALD WATT (NORTH HATLEY)	Q.	Fire department – Conduite des camions
	R.	Les pompiers ont des pagettes et peuvent se déplacer rapidement.
JACQUES CAMPBELL (NORTH HATLEY)	Q.	Quand la baisse de la vitesse sera effective
	R.	Nous attendons le MTQ
JACQUES CAMPBELL (NORTH HATLEY)	Q.	Est-ce que le PAVA sur Magog fonctionne ?
	R.	Nous avons fait l'achat d'un PAVA plus fonctionnel
MARGARET (NORTH HATLEY)	Q.	Day Care in the Town Hall how are they gonna manage all of that in the Town Hall ?
	R.	They looked at 35 different locations for the day care. This traffic is nothing compared to other places. Forty children look like a lot but they are all divided into age groups normally or they have a multi-age group that they'll have together with an educator.
JANE PERIGORE	Q.	The pawns on the golf course
	R.	One overflowed
JANE PERIGORE	Q.	The sign on Sherbrooke Hill
	R.	We will notify the MTQ
	R.	

2023-06-05.36

**LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

À 21H48 les sujets apparaissant à l'ordre du jour ayant été traités ;

MOI, ELIZABETH FEE, PROPOSE que la séance soit levée et fermée.

\_\_\_\_\_  
MARCELLA DAVIS-GERRISH  
Mairesse

\_\_\_\_\_  
BENOIT TREMBLAY  
Directeur général

Je, MARCELLA DAVIS-GERRISH, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.